CURRICULUM VITAE

ANTONIA SORIENTE

Dati Personali

Nome	Antonia Soriente
Istituzione	Università di Napoli 'L'Orientale' Piazza San Domenico Maggiore 12, Napoli Tel. 0816909781
E-mail	asoriente@unior.it

Posizione attuale Professoressa ordinaria di Lingua e letteratura indonesiana presso l'Università degli studi di Napoli "l'Orientale" (LOR/21)

Lingue conosciute Italiano, inglese, indonesiano, malese, francese, lingue kenyah e punan.

Titoli e Posizioni accademiche

2022-presente	Professoressa ordinaria di Lingua e letteratura indonesiana (LOR/21 Lingue e letterature della Cina e del Sud-est Asiatico). Università di Napoli L'Orientale.
2023-presente	Componente del Progetto PRIN 2023: *Filipino/Tagalog as hereditary language in Campania (Southern Italy).*
2023-presente	Componente del Progetto PRIN 2022: *Symbolic inequality at work: gendered exclusion and imaginaries of empowerment in South-east Asia.*
2020-presente	Componente del Progetto PRIN 2020: *Metalinguistic texts as a privileged data source for the knowledge of ancient languages.*
2020-presente	Componente del Progetto di Ricerca di Ateneo: *La trasmissione dei saperi fra oralità e scrittura: una ricerca comparata in contesto afro-mediterraneo*.
2018-presente	Componente del Progetto di Ricerca interdisciplinare *"Maritime Cultural Resources of Indonesia. Contemporary boatbuilding in Tana Beru"* con Chiara Zazzaro. Università degli studi di Napoli 'L'Orientale' e Universitas Indonesia.
2013- presente	Componente del Dottorato Asia Africa e Mediterraneo all'Università di Napoli "L'Orientale".
2017-2020	Componente del progetto di ricerca CRISEA (*Competing Regional Integrationin South-East Asia*) dell'European Commission - Horizon 2020 in collaborazione con EFEO.
2017-2020	Componente del Progetto di ricerca internazionale *A Research on Varieties of Malayic Languages* coordinato da Atsuko Utsumi - Tokyo University of Foreign Studies.
2010-2015	Visiting scholar for the Department of Linguistics of the Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology (Jakarta Field Station) per il progetto sull'acquisizione del bilinguismo italo-indonesiano e per il progetto sulla documentazione e descrizione delle lingue Kenyah e Punan del

Kalimantan, Indonesia.

Dal 2013 Research Fellow at Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies per lo studio e la documentazione delle lingue indonesiane del Borneo.

2009-2013 Componente del progetto di ricerca internazionale coordinato da Asako Shiohara del Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign Studies *Descriptive Studies on Indonesian Languages: Their Diversity and Similarity*.

2007-2011 Componente del Progetto internazionale di analisi testuale sulle emozioni e stati d'animo diretto dal Prof. Santangelo, sullo studio di testi letterari indonesiani contemporanei.

2004-2005 Coordinatrice ed esecutrice del progetto di ricerca finanziato da UNESCO Jakarta "Documenting Oma' Lung and Uma' Kulit, two Kenyah languages of Borneo".

2000-2009 Ricercatrice linguistica per il dipartimento di Linguistica del Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology (Jakarta Field Station) per il progetto sull'acquisizione del linguaggio infantile indonesiano. Direttrice degli esperimenti. Coordinatrice e Ricercatrice per il progetto sul bilinguismo, per il progetto sul linguaggio figurativo e per il progetto sulla documentazione delle lingue Kenyah e Punan.

Deleghe, Commissioni e Incarichi

Dal 2024 Componente della Commissione Orientamento e Tutorato

2023-2025 Componente della Commissione ASN 2023/25 per il Settore Concorsuale: 10/N3 - Culture dell'Asia centrale e orientale del MUR

2020- 2022 Incaricata dall'ANVUR a far parte del gruppo GEV per la Valutazione della Ricerca Universitaria VQR 2015-2019 per l'area 10N.

Dal 2019 Delegata del Rettore per la Cooperazione allo Sviluppo e Rappresentante per l'Università di Napoli L'Orientale alla Rete CUCS (Coordinamento Universitario per la Cooperazione allo Sviluppo)

Dal 2019 Responsabile Erasmus per gli accordi con la Olomouc University (Repubblica ceca) e con la Middlesex University London

2019-2023 Responsabile di assegno di ricerca in lingua vietnamita

Dal 2018 Componente della Commissione ERASMUS e Relazioni internazionali

Organizzazione di Conference, seminari e lezioni

2024	Organizzazione del seminario di Linguistica "Language documentation and Language contact. Methodology and experiences". Università di Napoli L'Orientale 24-25 Ottobre 2024.
2024	Organizzazione di Laboratori teorici e pratici di Musica indonesiana gamelan all'Università di Napoli L'Orientale.
2024	Organizzazione del panel con Francesca Moro (UNIOR) SEA LANGUAGES AS DIASPORA LANGUAGES IN EUROPE alla 13a edizione di EUROSEAS in Amsterdam Luglio 2024.
14-28/2/2023	Organizzazione con Chiara Zazzaro della mostra Boat legacy in Indonesia. An exhibit on the Indonesian-Italian boatbuilding endangered heritage project at Universitas Indonesia – Depok Indonesia
21-23/4/2022	Organizzazione della VII edizione della conferenza CUCS (Coordinamento Universitario per la Cooperazione allo Sviluppo, **i**n collaborazione con Università of Napoli Federico II). LA COOPERAZIONE UNIVERSITARIA NELLE NUOVE SFIDE PER LO SVILUPPO SOSTENIBILE. *Capacity-building, Science Diplomacy e Open Science nei rapporti tra Nord e Sud del mondo nel nuovo contesto globale.*
28/6-0/7 2022	Organizzazione del Panel Humor as Politics con Le Thuy Hien at 12 EUROSEAS Conference at École des Hautes Études en Sciences Sociales and Campus Condorcet, Paris-Aubervilliers (28 June to 01 July 2022).
2021-22-23	Organizzazione di Laboratori Lingua Vietnamita e Filippina all'Università di Napoli L'Orientale.
22-24/6/ 2019	Organizzazione di 4th ITASEAS Conference (Italian Association of South-East Asian Studies) all'Università di Napoli L'Orientale, Procida, Napoli.
8-14/3/2019	Organizzazione di Seminar held by Erminia Colucci from Middlesex University London (Erasmus Exchange). "Antropologia visuale applicata in Asia: Indonesia, Filippine, India e Giappone. Seminario, proiezioni, laboratorio". all'Università di Napoli L'Orientale.
25-26/6/ 2018	Organizzazione di International Workshop. Living traditions of Indonesia all'Università di Napoli L'Orientale.
28/5/ 2018	Organizzazione di International Seminar. Writing systems. Endangered diversity? all'Università di Napoli L'Orientale..
20- 22/6/ 2016	Organization of the 3rd ITASEAS Conference (Italian Association of South-East Asian Studies Conference all'Università di Napoli L'Orientale, Procida, Napoli.
13-16/6/ 2014	Organizzazione di ISMIL 18 Conference (The Eighteenth International Symposium On Malay/Indonesian Linguistics) all'Università di Napoli L'Orientale, Procida, Napoli.
02- 05/7/2013	Organizzazione del Panel "Challenges to (Endangered) Minority Languages in Southeast Asia" a Conferenza EUROSEAS (European South East Asian Studies) Lisbon.
8-29/4/ 2011	Coordinamento e Organizzazione di Second conference on Italian Sout East Asian Studies (ITASEAS)' con Silvia Vignato e Pietro Masina a Università di Milano Bicocca.

Pubblicazioni

Monografie

2019 Sitti Faizah Soenoto Rivai e Antonia Soriente. *Corso della lingua indonesiana*. Milano: Hoepli.

2006 *Mencalèny & Usung Bayung Marang. A collection of Kenyah stories in the Òma Lóngh and Lebu' Kulit languages.* Jakarta: Atma Jaya University Press.

Contributi in volume

In stampa "Language documentation in Indonesia. Directions, approaches and few case studies in Kalimantan and beyond." In Abtahian, Maya R., and Abigail C. Cohn, Thomas J. Conners, J. Joseph Errington, and Yanti eds to appear. *Indonesian Languages and Linguistics: State of the Field.* Ithaca, NY: SEAP Publications, Cornell University Press.

2023 "Dalle Kai al Borneo: come si diventa un'indonesianista." In Centro di Cultura Italia Asia (ed.) *Viaggio "intorno" all'Indonesia. Prospettive storiche, geografiche e antropologiche. Testi di Guido Corradi*. Milano: Centro di Cultura Italia Asia "Guglielmo Scalise".

2022 Chiara Zazzaro & Antonia Soriente "Le attività della missione italiana in Indonesia: The Indonesian Endangered Boatbuilding Traditions Project" in Alessandro Asta e Massimo Capulli (eds.) *Per aquam ad astra. Studi di archeologia delle acque in onore di Luigi Fozzati.* Mantova: SAP Societ. Archeologica s.r.l: 439-447.

2022 "Language contact in Borneo. The influence of Indonesian on Kenyah and Punan of Kalimantan". In Pierre Le Roux, Alexander Adelaar, Bernard Moizo (eds): *Bornéo au coeur. Hommage à Bernard Sellato, argonaute de la forêt tropicale/Into the heart of Borneo. A tribute to Bernard Sellato, anthropologist of the tropical rainforest*, Neuilly-lès-Dijon: Murmure editions: 985-1034.

2022 Le donne protagoniste della storia. Immagini dal Sud-est asiatico e dall'India. Postfazione a *Racconti Asiatici. Sei storie di donne* di Stefano Romano. Lulu.com

2021 Soriente Antonia e Guido Creta "Gli Italiani e la Malesia: racconti di viaggiatori reali o immaginari" in Romeo Orlandi (ed.) *Italia e Malesia. Politica, economia, cultura.* AREL il Mulino. Bologna: 111-132. (edizione italiana).

2021 Sonya Puspasari Suganda and Antonia Soriente "Introduction". In *Sociolinguistic and Dialectological Studies in Indonesia*. New York: Nova Publishers: XI-XXVIII.

2020 "Hunter Gatherers of Borneo and their languages" in Güldemann, Tom, Patrick McConvell and Richard Rhodes (eds.). *The language of hunter-gatherers.* Cambridge: Cambridge University Press: 262-308.

2019 with Prasetyohadi "Dario Fo: Kegilaan dan Perlawanan". Saggio critico introduttivo alla traduzione del volume di Dario Fo *Anarkis itu mati kebetulan*. Yogyakarta: Kalabuku: 1-9.

2019 "I prestiti persiani in indonesiano. Bausani cinquant'anni dopo". In Badalkhan Sabir, Gianpietro Basello and Matteo De Chiara (eds). *Iranian Studies in Honour of Adriano V. Rossi.* Series Minor LXXXVII. Napoli: Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale'.

2019 "*Castigat ridendo mores*. La denuncia parodica di Feby Indirani". Saggio critico alla traduzione del volume di Feby Indirani *Non è mica la Vergine Maria.* Torino: ADD: 177-184.

2017 "Literary exchanges between Italy and Indonesia" in Romeo Orlandi (ed). *Italy and Indonesia. Islands, peninsulas and archipelagos*. Bologna, Arel Il Mulino: 81:112. (English edition). "Lo scambio di letteratura tra Italia e Indonesia" in Romeo Orlandi (ed.) *Italia e Indonesia: isole, penisole, arcipelaghi.* Bologna: Arel Il Mulino:85-116. (edizione italiana).

2015 Césard Nicolas, Soriente Antonia. "Yang lalu yang tak lekang: Dongeng dan mitos suku Punan Tuvu' dari Kalimantan." Saggio critico introduttivo al volume di Nicolas Césard Antonio Guerreiro Antonia Soriente (eds.) *Petualangan Unjung dan Mbui Kuvong Sastra lisan dan Kamus Punan Tuvu' dari Kalimantan*. p. 21-45, Jakarta:École française d'Extrême-Orient & Kepustakaan Populer Gramedia.

2015 "Catatan Tata Bahasa Punan Tuvu'." (Note grammaticali della lingua Punan Tuvu'). In Nicolas Césard Antonio Guerreiro Antonia Soriente, (eds.) *Petualangan Unjung dan Mbui Kuvong Sastra lisan dan Kamus Punan Tuvu' dari Kalimantan*. p. 47-62, Jakarta:EFEO – Gramedia.

2015 "Cerita Rakyat Punan Tuvu'." (Racconti popolari in lingua Punan Tuvu' e traduzione in indonesiano) In Nicolas Césard Antonio Guerreiro Antonia Soriente (eds.), *Petualangan Unjung dan Mbui Kuvong Sastra lisan dan Kamus Punan Tuvu' dari Kalimantan*. p. 63-163, Jakarta: EFEO – Gramedia.

2015 "Kamus Bahasa Punan Tuvu' – Indonesia". (Dizionario lingua Punan Tuvu'-indonesiano). In Nicolas Césard Antonio Guerreiro Antonia Soriente (eds.), *Petualangan Unjung dan Mbui Kuvong Sastra lisan dan Kamus Punan Tuvu' dari Kalimantan*. p. 187-362, Jakarta: EFEO – Gramedia.

2015 "La voce dei dimenticati della storia. *Ritorno a casa,* un antidoto alla versione ufficiale dei fatti del 1965 in Indonesia". Saggio critico introduttivo alla traduzione del romanzo di Leila Chudori *Ritorno a casa*. Roma: Atmosphere libri.

2015 "Essere donna a Bali fuori dai canoni dell'Orientalismo" Saggio critico alla traduzione del romanzo di Oka Rusmini *La danza della terra*. Roma: Atmosphere libri.

2014 "Notes on the morphology of Òma Lóngh." In Sercombe PG, Boutin M, Clynes A (eds.) *Advances in Linguistic and Cultural Research in Borneo* (Memorial volume in honour of Peter Martin) 2014. Borneo Research Council.

2007 "Cross-linguistic and cognitive aspects in the acquisition of WH-questions in an Italian-Indonesian bilingual child." In Kesckes I. & L. Albertazzi (eds.) *Cognitive aspects of bilingualism*. Dordrecht; Springer: 325-362.

2006 "Introduction" In Soriente Antonia. *Mencalèny & Usung Bayung Marang. A collection of Kenyah stories in the Òma Lóngh and Lebu' Kulit languages.* Jakarta: Atma Jaya University Press: xiv-xliii.

2006 "Mencalèny & Usung Bayung Marang: A Kenyah Language Documentation Project in East Kalimantan." In Chong Shin, Karim Harun, Yabit Alas

Reflections in Borneo Rivers. Essays in honour of Prof. J.T. Collins. Pontianak: Stain Press: 65-96.

2004 "Pemerolehan negasi dari seorang anak dwibahasa Italia-Indonesia". In Katharina E.Sukamto (ed.) *KOLITA 2 Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya. Jakarta.*

2004 "Epilog seorang kawan" in Muttaqien, Z. *Komedi empat musim. Cerita terbaik dari Italia*. Jakarta: Gagas Media.

1999 "Situasi kebahasaan di Kecamatan Long Pujungan". In Eghenter, C. and B. Sellato (Eds.) *Kebudayaan dan Pelestarian Alam (Penelitian interdisipliner di pedalaman Kalimantan)*. Jakarta: WWF Indonesia: 465-483.

Articoli in Riviste

2024 "Cross-cultural Encounters of Italian Travelers in the Malay World. A perspective on the languages spoken by the local populations". *Wacana* 25(2): 165-188.

2024 "Verità scomode sullo schermo" in *L'Indonesia di domani: tra nuove sfide e vecchi fantasmi*. RISE TWAI 9.1:33-40.

2024 Valeria Saggiomo & Antonia Soriente "I partenariati e la nuova cooperazione in Italia." *JUNCO (Journal of UNiversities and international development Cooperation)* 1/2022: 1-8.

2022 Chiara Zazzaro, Horst Liebner, Antonia Soriente, Giuseppe Ferraioli, Ahmad Ginanjar Purnawibawa. "The Construction of an Historical Boat in South Sulawesi(Indonesia): The Padewakang." *Journal of Maritime Archaeology* August 2022. https://doi.org/10.1007/s11457-022-09332-5

2022 Suroyo, Bima Maulana Putra, Ni Luh Nyoman Seri Malini, Antonia Soriente, Robert Sibarani, Bedriati Ibrahim. "The Influence of Hindu Tradition on Petang Megang Ritual and Its Significance to the Indigenous Muslim Community in Pekanbaru Riau." *Heritage of Nusantara International Journal of Religious Literature and Heritage* June 2022 DOI: 10.31291/hn.v11i1.641

2020 "Indonesian in North Kalimantan. A melting pot of national, regional and local features" *NUSA* 68: 85-119. *https://doi.org/10.15026/94900*

2018 "Deictics in Borneo" *Ethnorema* 14: 1-34. DOI: 10.23814/ethn.14.18.sor

2017 "Le parole contano. L'inesauribile potere della poesia in un paese di contraddizioni". *RISE* 2,1:11-12.

2017 "L'Indonesia in Italia e l'esperienza unica dell'Orientale". *RISE* 2,1:16-18.

2015 Bernard Sellato and Antonia Soriente. "The Languages and Peoples of the Müller Mountains: A Contribution to the Study of the Origins of Borneo's Nomads and their Languages" *Wacana* vol. 16, 2 (2015) n. 1: 339-354.

2014 "Language development of bilingual children The acquisition of tense and aspect in an Italian-Indonesian child: A case study" in *Wacana. Jounal of the Humanities of Indonesia* Jakarta, 15, 1: 131-164.

2014 “Studying Linguistic and Cultural Contact in Borneo. Prospects and Challenges.” *Antropologia*, Milano, 1, 1: 59-81.

2013 “The study of Emotions in literary indonesian: Love, sex and transgression in the novel *Saman*.” *Annali dell’Università degli Studi di Napoli "L’Orientale"* 73:135-159.

2013 “Variation in aspect and modality in some languages of Northeastern Borneo”. In John Bowden in *Tense, aspect, mood and evidentiality in languages of Indonesia NUSA 55:* 193-218.

2013 “Undergoer Voice in Borneo: Penan, Punan, Kenyah and Kayan languages” In *NUSA: Linguistic studies of languages in and around Indonesia vol 54.* Voice variation in Austronesian languages of Indonesia: 175-203.

2011 “Patterns of negation in an Indonesian-Italian bilingual child”. In *Linguistica Zero* 4/2011: 158-208. Web: lz.unior.it.

2006 “Uma’ Kulit: a Kenyah or Kayan language?” in *Linguistik Indonesia* 24,1:71-81.

Curatele

2024 Valeria Saggiomo & Antonia Soriente (a cura di). *La cooperazione universitaria nelle nuove sfide per lo sviluppo sostenibile. JUNCO Journal of UNiversities and international development COoperation N.1/2022*

2021 Sonya Puspasari Suganda and Antonia Soriente (eds.). *Sociolinguistic and Dialectological Studies in Indonesia*. New York: Nova Publishers.

2015 Césard Nicolas, Antonio Guerreiro, Antonia Soriente (eds) *Petualangan Unjung dan Mbui Kuvong. Sastra lisan dan Kamus Punan Tuvu’ dari Kalimantan.* (The adventures of Unjung and Mbui Kuvong. Oral literature and a Dictionary of the Punan Tuvu’ from Kalimantan). Jakarta: EFEO – Gramedia.

1988 Rossi, A L. Santa Maria & A. Soriente (eds.) *Didattica delle lingue del Medio e dell'Estremo Oriente. Metodologia ed esperienze.* Atti del Convegno nazionale (Napoli-Sorrento 1985), Napoli 1988, xiV-462 pp. Napoli: Istituto Universitario Orientale- Dipartimento di Studi Asiatici Series Minor L.

Contributi in atti di Convegni

2019 Antonia Soriente, Chiara Zazzaro, Giuseppe Ferraioli and Ginandjar Purnawibawa. “Contemporary boatbuliding tradtions in South Sulawesi”. In Proceedings for 3rd International Conference on Nautical and Maritime Culture14-15 November 2019 Naples (Italy).

2013 “Endangered oral literature genres in Punan Tubu (East Kalimantan)”. In *Proceedings of the International workshop on ‘Special genres’ in and around Indonesia* 2013: 151-166. Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa. Tokyo University of Foreign Studies.

2011 “Etimologia in area austronesiana”. in in Alberto Manco-Domenico Silvestri (eds.), *L’etimologia*, Atti XXXV Convegno S.I.G., Università di Napoli “L’Orientale” Roma, Il Calamo.

2010 Voice and focus system in Penan and Kenyah languages of East Kalimantan in *Proceedings of the Workshop on Indonesian type Voice System.* Research

Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa, Tokyo University of Foreign studies, 45-62.

2008 "A classification of Kenyah languages: a preliminary assessment". in *Proceedings of South East Asia Linguistic Society (SEALS) 14* – Bangkok-May 2004.

2006 "Dominance and language choice in an Indonesian-Italian bilingual child" in Vliegen, M. (ed.) *Variation in Sprachtheorie und Spracherwerb* Akten des 39. Linguistischen Kolloquiums in Amsterdam 2004.

1997 The Kenyah Isolects of Long Pujungan District in northeast Kalimantan. In Ode', Stokhof 1997) *Proceedings of the Seventh International Conference on Austronesian languages.* Leiden: Leiden University projects Division: 713-738.

1997 "Studying in Indonesia". In *Proceedings of the Europe-Asia Forum on University Relations*. State of the arts and future strategies. Rome-Naples, January 16-18, 1997. Venezia: Università di Cà Foscari.

Traduzioni

Dall'indonesiano all'italiano

In stampa *Racconti felici. Quasi tutti* from Norman Erikson Pasaribu's *Cerita-cerita bahagia. Hampir seluruhnya*: Roma Asiasphere.

2019 *Non è mica la Vergine Maria* from Feby Indirani's *Bukan Perawan Maria*. Torino: ADD Editore.

2015 Soriente Antonia and Alfonso Cesarano. *Ritorno a casa* from Leila Chudori's *Pulang*. Roma: Atmosphere libri.

2015 Soriente Antonia and Ilaria Gallo. *La danza della terra* from Oka Rusmini's *Tarian Bumi*. Roma: Atmosphere libri.

2010 Soriente Antonia and Bendetta Martalò *Le donne di Saman* from Ayu Utami's *Saman.* Milano: Metropoli d'Asia.

1999 With Silvia Vignato "Shakuntala" from Ayu Utami: (from *Saman*), in *Lo stato delle cose. Pensiero Critico e scritture*. Salerno/Milano: Oedipus Editore.

1999 With Teobaldo Fortunato "Due poesie" di Goenawan Mohamad (from *Misalkan Kita di Sarajeo*.) in *Lo stato delle cose. Pensiero Critico e scritture.* Salerno/Milano: Oedipus Editore.

Dall'italiano all'indonesiano

2020 Antonia Soriente & Nirwan Dewanto. *Komedi ilahi.* Traduzione di brani dell'Inferno di Dante Alighieri tratti da *Dalla selva oscura al Paradiso. Un percorso nella Divina Commedia di Dante Alighieri in trentatré lingue.* Jakarta: Istituto Italiano di Cultura di Jakarta.

2019 Antonia Soriente & Prasetyohadi. *Anarkis itu mati kebetulan*. Traduzione riveduta e corretta e introduzione di *Morte accidentale di un anarchico* di Dario Fo.Yogyakarta: Kalabuku.

2016 Evi Nurcahyani, Giuseppina Monaco, Roberta Zollo e Antonia Soriente. *Tanah para Pendekar*. Traduzione di *Tra i tagliatori di teste. Viaggio a Nias Selatan di Modigliani* di Vanni Puccioni. Jakarta: Gramedia.

1998 Con Prasetyohadi. "Anarkis itu mati kebetulan. Drama dua babak Dario Fo" Traduzione di of *Morte accidentale di un anarchico* di Dario Fo. *Kalam 12*. Jakarta.

Altri contributi in stampa

2017 "Meglio essere brutti che perseguitati". *Il Manifesto* 07/09/2017.
2015 "Ritorno a Giacarta". *Il Manifesto* 13/10/2015.

Premi e riconoscimenti

2019 **Satya Abdi Budaya** (riconoscimento per l'impegno dimostrato nell'insegnamento dell'indonesiano conferito da APBIPA (Associazione dei docenti di indonesiano come lingua straniere e supportato da ll'Organo per lo Sviluppo della lingua indonesiana del Ministero della Pubblica istruzione della Repubblica di Indonesia

2020 **Anugerah Tokoh Kebahasaan dan Kesastraan 2020** Premio per la lingua e letteratura indonesiana 2020 conferito dal Ministero della Pubblica istruzione indonesiano per l'impegno e dedizione per l'attività di insegnamento, di studio e di ricerca e per la promozione degli studi di lingua e letteratura indonesiana in maniera autonoma e senza il contributo del governo indonesiano.

2023 **Rotary club Nocera Angri**. Premio per le professioni 2023.

Comitato scientifico/editoriale

2023 Reviewer team of *Al-Qalam Jurnal Penelitian Agama dan Sosial Budaya*
2022 International Advisory Board of *Indonesia and the Malay World.* Taylor & Francis online. London.
2019 Comitato scientifico di *ItaliAsean.* Roma
2018-2021 Editorial Board of *Jurnal Bahasa* Dewan Bahasa Dan Pusaka Malaysia. Kuala Lumpur.
Dal 2017 al 2023 Direttivo di *ISMEO* (Associazione internazionale di studi sul Mediterraneo e l'Oriente) Roma.
2016 Comitato editoriale di *RISE* (Relazioni internazionali e International political economy del Sud-Est asiatico), a TWAI (Torino World affairs Institute).

2015 Board of ICAL International Conference on Austronesian linguistics.
2013 Editorial board of *NUSA: Linguistic studies of languages in and around Indonesia.* PKBB (Pusat Kajian Bahasa dan Budaya 'Centre for Culture and Language Studies') of Atma Jaya Catholic University of Indonesia in Jakarta, Indonesia, and ILCAA (Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa) at the Tokyo University of Foreign Studies in Tokyo, Japan. http://www.aa.tufs.ac.jp/en/publications/nusa
2013 Comitato scientifico di Asiasphere. Atmopshere Libri. Roma.
2013 Comitato scientifico di Ethnorema https://www.ethnorema.it/en/journal/

Associazione a Organizzazioni scientifiche

Componente di Italian Association of South East Asian Studies (ITASEAS)
Componente di European Association of South East Asian Studies (EUROSEAS)
Componente della Società italiana di Glottologia (SIG)
Componente del direttivo dell'Associazione Internazionale di Studi sul Mediterraneo e l'Oriente (IsMEO) Roma
Componente di ItaliAsean Roma
Componente dell' International Association for the study of Indonesian Oral Traditions ATL (Asosiasi tradisi Lisan) Jakarta
Componente del Borneo Research Council (BRC)
Componente di Masyarakat Linguistik Indonesia (MLI)

Referente Scientifica per le Relazioni Internazionali dell'Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale' con Istituzioni Indonesiane

BRIN
Universitas Diponegoro Semarang
Universitas Gadjah Mada, Yogyakarta
Universitas Nasional Jakarta
Universitas Atma Jaya, Jakarta
Universitas Indonesia, Depok
KTL (Consortium of Indonesian Universities for the study of oral traditions) Indonesian Ministry of Education and culture -Jakarta
Universitas Udayana, Denpasar
Universitas Sumatra Utara, Medan
Universitas Negeri Yogyakarta
UIN Universitas Islam Negeri Surakarta
UIN Universitas Islam Negeri Yogyakarta Sunan Kalijaga
UP University of the Philippines at Diliman

Napoli, 15/12/2024